

Dyskans hwegh ha dew ugens (46)

An hwegves dyskans ha dew ugens

Revision Dasweles

Bits and Pieces Temigow ha Teckennow

1 *Vocative* You will often find in Cornish writing that the author has written: 'A Jowan' this is the vocative. The use of this is optional but if used it causes a 2nd mutation and is, usually, not translated into English

A Vester! Sir!
A Syrra! Sir!
A vamm! Mum!

2 *bos* here are the forms of the verb you have met so far

present		imperfect		preterite perfect ³	pluperfect	imperative	future
short	long	short	long				
ov	esov	en	esen	beuv	bien		bydhav
os	esos	es	eses	beus	bies	bydh	bydhydh
yw	yma ^{1,2}	o	esa	beu	bia	bedhes	bydh
on	eson	en	esen	beun	bien	bedhen	bydhyn
owgh	esowgh	ewgh	esewgh	bewgh	biewgh	bedhewgh	bydhowgh
yns	ymons ²	ens	esens	bons	biens	bedhens	bydhons

¹ *yma* is replaced by *usi* or by *eus* in the negative and/or the interrogative
Eus kador y'n stevel? Is there a chair in the room.
Nyns usi an lyver war an voos. The book is not on the table.

² if a sentence begins with the verb it becomes a question unless it begins with the 'y(th) particle.

Ov vy koth? Am I old?
Esos yn Loundres lemmyn? Are you in London now?
Yth ov koth. I am old.
Yth esos yn Loundres lemmyn. You are in London now.
Yma and ymons do not have the 'y' particle.
Yma ev yn Loundres lemmyn. He is in London now.

³ the distinction between the preterite and the perfect is shown by the particle

My a veu I was my re beu I have been
The expected mutation after *re* does not occur with the verb *bos*.
The negative particle is *ny* for both the preterite and the perfect, so the meaning has to be made clear by the context.
Ny vewgh you weren't or you have not been

Exercise Oberen

Translate the following sentences. Treyl an lavarow a sew

- 1 *She sat beside me.*
- 2 *You cannot learn Cornish without it. (hard work)*
- 3 *Elowenn is kinder than Felicity.*
- 4 *Imogen was the youngest of them*
- 5 *France is near Austria but Switzerland is nearer.*
- 6 *Britain is wetter than the desert and Manchester is the wettest city.*
- 7 *She must read it. (a book)*
- 8 *Jowan can't find me.*
- 9 *I am happy to hear it (the bird)*
- 10 *He wants to see us*
- 11 *Kate is going to London because she wants to visit the Tower*
- 12 *Close the window, please before we become cold*
- 13 *Lowena drank the coffee because she was thirsty.*
- 14 *After going to London Mighal went to Paris.*
- 15 *We understood that they were going to the town.*
- 16 *I decided that we will go to Spain this year.*
- 17 *She had said that her mother is in hospital.*
- 18 *The girl was very red because she had been sitting in the sun.*
- 19 *I had seen the man who was driving the car*
- 20 *The woman who was living here has bought a house in Italy.*
- 21 *O Maria, you must give the parcel to the girl because it's her birthday.*
- 22 *Let's go inside it's too windy in the garden.*
- 23 *The house was built by Jack.*
- 24 *The new book was written by Rod Lyon*
- 25 *The man was seen by the doctor the same day.*